

A Sedução pela Palavra

A Sedução pela Palavra

ESTUDOS EM HOMENAGEM A CRISTINA ALMEIDA RIBEIRO

2024

Organização

Maria Graciete Silva

Maria Helena Marques Antunes

Sara Rodrigues de Sousa

Ângela Fernandes

Este trabalho é financiado por fundos nacionais através da FCT – Fundação para a Ciência e a Tecnologia, I.P., no âmbito do projeto UIDB/00509/2020.

A SEDUÇÃO PELA PALAVRA

ESTUDOS EM HOMENAGEM A CRISTINA ALMEIDA RIBEIRO

ORGANIZADORAS

Maria Graciete Silva

Maria Helena Marques Antunes

Sara Rodrigues de Sousa

Ângela Fernandes

© os autores dos textos e Edições Almedina, 2024

Todos os direitos reservados

EDITOR

EDIÇÕES ALMEDINA, S.A.

Avenida Emídio Navarro, 81, 3D

3000-151 Coimbra

Tel.: 239 851 904 • Fax: 239 851 901

www.almedina.net • editora@almedina.net

REVISÃO

Edições Almedina

CAPA

Joana Carvalho

IMAGEM DE CAPA:

© Interfoto/Alamy Stock Photo/Fotobanco.pt

PAGINAÇÃO

???????

IMPRESSÃO E ACABAMENTO

??????

Dezembro 2024

DEPÓSITO LEGAL

???

ISBN

978-989-40-2351-7

Os dados e as opiniões inseridos na presente publicação são da exclusiva responsabilidade do(s) seu(s) autor(es).

Toda a reprodução desta obra, por fotocópia ou outro qualquer processo, sem prévia autorização escrita do Editor, é ilícita e passível de procedimento judicial contra o infrator.



ÍNDICE

CRISTINA ALMEIDA RIBEIRO: A SEDUÇÃO PELA PALAVRA	13
PUBLICAÇÕES DE CRISTINA ALMEIDA RIBEIRO	17

I.

ESTUDOS MEDIEVAIS E CLÁSSICOS

HOMEM POETA CONTRA TROVAS FRIAS: UM CONSELHO DE PLATÃO NO CANCIONEIRO GERAL, DE GARCIA DE RESENDE <i>Ana María S. Tarrío</i>	31
LUGARES DO ALÉM: ASPETOS DA POÉTICA DO ESPAÇO TRANSITÓRIO NA VISÃO DE TÚNDALO <i>Ana Paiva Morais</i>	45
L'EPEE ENTRE LES AMANTS DANS LE TRISTAN EN PROSE : ECHOS PARODIQUES DE L'EPISODE DU MOROIS <i>Ana Sofia Laranjinha</i>	59
HOMBRES ILUSTRES Y POESÍA DE CANCIONERO: JUAN II, ALFONSO V Y FERNÁN PÉREZ DE GUZMÁN <i>Andrea Zinato</i>	69
VALORES DA COMPOSIÇÃO TROVADORESCA <i>Ângela Correia</i>	83

A HISTORIA BRITTONUM E O NASCIMENTO DE ARTUR <i>Angélica Varandas</i>	93
“VENGO DE LUENGO CAMINO”: VIAJES, VIAJEROS Y LIBROS DE VIAJES EN EL ENTORNO CORTESANO TARDOMEDIEVAL <i>Antonio Chas Aguión</i>	105
MUJER Y MATRIMONIO EN EL “VIEJO CABALLERO” DE LA COMPILATION DE RUSTICHELLO DE PISA <i>Carlos Alvar, Karla Xiomara Luna Mariscal</i>	117
O ERRO DE JAUSS E OUTROS EQUÍVOCOS: QUESTÕES DE POÉTICA MEDIEVAL <i>Carlos F. Clamote Carreto</i>	129
EL ORDEN DENTRO DEL CAOS: RASTREANDO LA ORGANIZACIÓN DEL CANCIONERO DE PALACIO (SA7) A PARTIR DE LA VECINDAD DE TEXTOS Y AUTORES <i>Cleofé Tato</i>	145
A ILUSÃO CÔMICA, DE CORNEILLE: O TEXTO, O ESPECTÁCULO E A TEATRALIDADE <i>Christine Zurbach</i>	157
ESTADO MONÁRQUICO, LITERATURA EM LÍNGUA VULGAR E SUJEITO DO DESEJO (SÉCULOS XI-XII) <i>Cristina Álvares</i>	169
O BOOSCO DELEYTOSO NO QUADRO DO IDEAL EREMÍTICO QUATROCENTISTA <i>Cristina Sobral</i>	181
JUAN DE PADILLA “EL CARTUJANO” IN THE AGE OF PRINT <i>Dorothy Severin</i>	195
A MOURA CATIVA E A BÁRBARA ESCRAVA (QUANDO O AMOR LIBERTA E QUANDO AMANSA) <i>Hélio J. S. Alves</i>	211
GIL VICENTE E O DESEJO DE “SABER AS OPERAÇÕES DOS CÉUS” <i>Isabel Almeida</i>	227

CENAS GALANTES NO MS. 1 AZUL DA <i>CRÓNICA DE 1344</i> <i>Isabel Barros Dias</i>	243
VARIACIONES SOBRE LA <i>RELIGIO AMORIS</i> EN EL SIGLO XV: DIEGO DE VALERA Y EL <i>SALMO DE LOS BIENAVENTURADOS</i> <i>Isabella Tomassetti</i>	257
ÁLVARO BARRETO: CONTEXTOS <i>João Amaral Frazão</i>	269
<i>REDUX: LEAL CONSELHEIRO</i> , DE D. DUARTE <i>João Dionísio</i>	277
UM TEATRO TAMBÉM PARA “DISCRETAS, ILLUSTRES, SEÑORAS HERMOSAS” <i>José Camões</i>	287
UN VOLUMEN FACTICIO DE IMPRESOS Y EL PLIEGO POÉTICO 20*AO <i>Josep Lluís Martos</i>	301
DE VIAJES LITERARIOS IBÉRICOS: ANOTACIONES A PROPÓSITO DEL ITINERARIO PENINSULAR DE LAS <i>FICCIONES SENTIMENTALES</i> CUATROCENTISTAS <i>Juan Miguel Ribera Llopis</i>	317
<i>LA NAISSANCE DE LA PAIX</i> . DESCARTES COMO POETA, NA CORTE DE CRISTINA DA SUÉCIA <i>Leonel Ribeiro dos Santos</i>	331
“OS MÃTEDORES DAS JUSTAS ERÃO...”. UMA VERSÃO MANUSCRITA INÉDITA DAS <i>JUSTAS</i> NO CASAMENTO DO PRÍNCIPE D. AFONSO (1490) <i>Maria Ana Ramos</i>	347
LA LETTRE ET LE SENS: LES TRADUCTIONS DU <i>CHEVALIER</i> <i>DE LA CHARRETTE</i> POUR UN PUBLIC JUVÉNILE <i>Maria Helena Marques Antunes</i>	373
ALGUMAS CONSIDERAÇÕES A PROPÓSITO DA PEREGRINAÇÃO DE D. MANUEL A COMPOSTELA NO <i>CANCIONEIRO GERAL</i> <i>M. Isabel Morán Cabanas</i>	385

EL INTERCAMBIO EPISTOLAR EN EL ÁMBITO PRIVADO: EL MATRIMONIO CASTAÑEDA Y SUS INTERLOCUTORES <i>María Jesús Díez Garretas</i>	397
--	-----

EL PARALELISMO TROVADORESICO EN LAS FUENTES LITERARIAS Y MUSICALES DE LOS SIGLOS XVI Y XVII <i>Vicenç Beltran</i>	415
---	-----

II. ESTUDOS MODERNOS E CONTEMPORÂNEOS

ESPELHOS (DES)ORDENADOS: A ALTERIDADE EM <i>MISTERIOSA</i> <i>BUENOS AIRES</i> , DE MANUEL MUJICA LÁINEZ <i>Ana Ferreira da Silva</i>	433
---	-----

<i>A SEGUNDA VIDA DE FRANCISCO DE ASSIS</i> , DE JOSÉ SARAMAGO, E A CRÍTICA MEDIEVALISTA <i>Ana Maria Machado</i>	445
---	-----

FICÇÃO CIENTÍFICA E HUMOR: UMA LEITURA DE CONTOS DE MARIA DE MENEZES, MÁRIO-HENRIQUE LEIRIA E ELIA BARCELÓ <i>Ângela Fernandes</i>	459
--	-----

SOBRE EL <i>DIARIO PORTUGUÉS</i> DE MATILDE RAS <i>Antonio Sáez Delgado</i>	471
--	-----

“AMBOS QUAIS?”: MARIA REGINA E FLORA, PERSONAGENS MACHADIANAS <i>Ariadne Nunes</i>	483
--	-----

O HUMOR NEGRO NA FICÇÃO DE MÁRIO-HENRIQUE LEIRIA <i>Conceição Pereira</i>	495
--	-----

UM DIA NA VIDA DE JÚLIO DANTAS <i>Ernesto Rodrigues</i>	505
--	-----

MULHERES E PRISÕES FRANQUISTAS EM CONTOS DE LUISA CARNÉS <i>Isabel Araújo Branco</i>	513
---	-----

“SENSINI” Y “VIDA DE ANNE MOORE”, DE ROBERTO BOLAÑO, O EL SENTIDO DEL SIN SENTIDO <i>María del Carmen Fondo</i>	523
FIGURAÇÕES DO REGRESSO EM MARIA JUDITE DE CARVALHO <i>Maria Graciete Silva</i>	535
CTT. TRÊS CONTOS COM TRADUTORES E FURTOS (KOSZTOLÁNYI, LAHIRI, NEUMAN) <i>Marta Pacheco Pinto</i>	545
GRANDE SOLIDÃO POVOADA DE PEQUENAS FIGURAS CINTILANTES: MÁRIO CESARINY À LUZ DAS SUAS RELAÇÕES HISPÂNICAS <i>Miguel Filipe Mochila</i>	559
ANTÓNIO RAMOS ROSA E OUTROS MAIS, ANOS 50 <i>Paula Morão</i>	575
A CONSCIENCIALIZAÇÃO DA HUMANIDADE EM <i>LEVANTADO DO CHÃO</i> , DE JOSÉ SARAMAGO <i>Raquel Baltazar</i>	583
TRÊS CONTOS LUGARES-COMUNS SOBRE A PINTURA DE VIEIRA DA SILVA <i>Ruth Navas</i>	591
TRÊS CONTOS BASCOS <i>Santiago Pérez Isasi</i>	601
ABUNDÂNCIA, OMISSÃO E FALSIDADE: TRÊS NOTAS SOBRE <i>FICCIONES</i> , DE JORGE LUIS BORGES <i>Sara Rodrigues de Sousa</i>	613
“A INVERSÃO SENTIMENTAL”, DE AQUILINO RIBEIRO — FORMAS DE SE SER ARTISTA <i>Serafina Martins</i>	625
O NONSENSE DA COMPOSIÇÃO ROMANESCA: UMA LEITURA DE <i>LA PROMESA</i> , DE SILVINA OCAMPO <i>Susana Gonçalves</i>	633
TABULA GRATULATORIA	645